

## PROHLÁŠENÍ SMLUVNÍCH STRAN

ke smlouvě o zkoušejícím iniciované studii  
ze dne 13. 12. 2017

### **Pfizer, spol. s r.o.**

se sídlem: Stroupežnického 17, 150 00  
Praha 5 – Smíchov  
zast.: Pavlem Sedláčkem, jednatelem  
IČ: 49244809  
reg. v OR: u MS v Praze, oddíl C, vložka  
20616  
(dále jen „Pfizer“)

### **Pfizer PFE, spol. s r. o.**

se sídlem: Stroupežnického 3191/17, 150 00  
Praha 5 – Smíchov  
zast.: Pavlem Sedláčkem, jednatelem  
IČ: 03212301  
reg. v OR: u MS v Praze, oddíl C, vložka  
228795  
(dále jen „Pfizer PFE“)

### **Fakultní Nemocnice Hradec Králové**

se sídlem: Sokolská 581, 500 05 Hradec  
Králové - Nový Hradec Králové  
zast.: prof. MUDr. Vladimírem  
Paličkou, CSc., dr. h. c., ředitelem  
IČ: 00179906  
(dále jen „FN HK“)

(společně dále jen „účastníci“ či jednotlivě jako  
„účastník“)

#### 1. Účastníci shodně prohlašují, že:

- mezi Pfizer a FN HK byla dne 29. 11. 2017 uzavřena smlouva o zkoušejícím iniciované studii, a to s účinností ke dni 13. 12. 2017, kdy byla zveřejněna v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., pod ID smlouvy: 3780300 (dále jen „smlouva“);
- smlouva byla uzavřena za účelem podpory laboratorní studie (s názvem „*Response to treatment in acromegaly correlated with immunohistochemical somatostatin and dopamine 2 receptor expression profile*“) týkající se použití lidských

## DECLARATION OF THE PARTIES

to the agreement on investigator-initiated  
study of 13 December 2017

### **Pfizer, spol. s r.o.**

with its registered office at: Stroupežnického  
17, 150 00 Prague 5 – Smíchov  
represented by: Pavel Sedláček,  
Executive Director  
Id. No.: 49244809  
Registration in the Commercial Register:  
with the Municipal Court in Prague,  
Section C, File 20616  
(hereinafter “Pfizer”)

### **Pfizer PFE, spol. s r. o.**

with its registered office at: Stroupežnického  
3191/17, 150 00 Prague 5 – Smíchov  
represented by: Pavel Sedláček,  
Executive Director  
Id. No.: 03212301  
Registration in the Commercial Register:  
with the Municipal Court in Prague,  
Section C, File 228795  
(hereinafter “Pfizer PFE”)

### **University Hospital Hradec Králové**

with its registered office at: Sokolská 581,  
500 05 Hradec Králové – Nový Hradec Králové  
represented by: Prof. MUDr. Vladimír  
Palička, CSc., dr. h. c. – Director  
Id. No.: 00179906  
(hereinafter “UHHK”)

(hereinafter jointly referred to as the “Parties”  
and individually as a “Party”)

#### The Parties jointly declare that:

- an agreement on investigator-initiated study was concluded between Pfizer and UHHK on 29 November 2017 with effect as of 13 December 2017 when the study was published in the Contracts Register pursuant to Act No. 340/2015 Coll., under the contract ID: 3780300 (hereinafter the “Agreement”);
- the Agreement was concluded for the purpose of supporting a laboratory study (designated “*Response to treatment in acromegaly correlated with immunohistochemical somatostatin and dopamine 2 receptor expression profile*”) concerning the use of human biological

biologických vzorků poskytnutých FN HK, a to pod vedením [redacted] zaměstnance FN HK;

- Pfizer přiřadil laboratorní studii dle předchozí odrážky registrační číslo: WII229983;
  - předmětem smlouvy byl závazek Pfizer poskytnout FN HK finanční prostředky na podporu laboratorní studie (dle druhé odrážky) ve výši 34.192,42 Eur (a to v rámci grantového programu ASPIRE); předmětem smlouvy byl dále závazek FN HK předložit Pfizer písemnou zprávu o výsledcích studie.
2. Účastníci shodně prohlašují, že smlouva byla od počátku sjednávána mezi Pfizer PFE a FN HK. Nicméně při přípravě i následném podpisu listinného vyhotovení smlouvy došlo na obou stranách k přehlédnutí skutečnosti, že v rámci identifikace stran smlouvy byly namísto identifikačních údajů Pfizer PFE uvedeny identifikační údaje Pfizer. K této záměně došlo z důvodu, že identifikační údaje Pfizer a Pfizer PFE se liší toliko v IČ, DIČ a zápisu v obchodním rejstříku, ovšem jen nepatrně ve firmě a zcela se shodují v sídle i osobě oprávněné tyto dvě společnosti zastupovat, přičemž Pfizer i Pfizer PFE využívají ke komunikaci a jednání se třetími stranami stejné prostředky i stejné pracovníky. Samotné plnění smlouvy však probíhalo od počátku tak, jak bylo zamýšleno, tedy mezi Pfizer PFE a FN HK a nikdy nebylo dle smlouvy plněno mezi Pfizer a FN HK, což je potvrzeno i dokumentací realizovanou dle smlouvy mezi účastníky.
3. Teprve v rámci komunikace v souvislosti s ukončováním plnění smlouvy zjistily Pfizer PFE a FN HK chybné identifikační údaje účastníka v písemném vyhotovení smlouvy.
4. Z důvodu výše popsané zjevné chyby v identifikaci skutečné smluvní strany v písemném vyhotovení smlouvy a za účelem předejití jakýchkoli pochybností o

samples provided by UHHK, under the supervision of [redacted] an employee of UHHK;

- Pfizer assigned the following registration number to the laboratory study specified in the previous indent: WII229983;
- the subject matter of the Agreement was Pfizer's obligation to provide UHHK with financial means to support a laboratory study (as specified in the second indent) in the amount of EUR 34,192.42 (as part of the ASPIRE grant programme); the subject matter of the Agreement was also UHHK's obligation to provide Pfizer with a written report on the results of the study.

The Parties jointly declare that from the beginning, the Agreement has been concluded by and between Pfizer PFE and UHHK. Nonetheless, during drafting and subsequent execution of the printed copy of the Agreement, both Parties overlooked the fact that the identification details of Pfizer had been provided instead of the details of Pfizer PFE. This mistake occurred due to the fact that the identification details of Pfizer and Pfizer PFE only differ in the Id. No., Tax Id. No. and the registration No. in the Commercial Register; however, their business names are very similar and they have an identical registered office and the person authorised to represent the two companies, where both Pfizer and Pfizer PFE use the same means for communication and dealing with third parties, as well as the same staff. However, from the beginning, the actual performance of the Agreement took place as originally envisaged, i.e. between Pfizer PFE and UHHK, where no performances have been rendered between Pfizer and UHHK, which is also confirmed by the documentation made between the Parties under the Agreement.

Pfizer PFE and UHHK noticed the incorrect identification details of one of the Parties in the written counterpart of the Agreement during communication concerning the termination of the performance under the Agreement.

Due to the obvious error in identification of the actual contractual party in the written counterpart of the Agreement and in order to avoid any doubts as to the existence and

existenci a platnosti smlouvy mezi Pfizer PFE a FN HK a o existenci právního důvodu realizovaného plnění mezi Pfizer PFE a FN HK a současně za účelem potvrzení neexistence smlouvy mezi Pfizer a FN HK, činí účastníci toto prohlášení:

- FN HK a Pfizer PFE prohlašují, že (i) měly zájem uzavřít smlouvu ve znění odpovídajícím jejímu písemnému vyhotovení (vyjma chybné identifikace Pfizer PFE), (ii) tuto smlouvu uzavřely v podobě smlouvy a (iii) smlouvu řádně zveřejnily v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., byť s chybnou identifikací Pfizer PFE;
- FN HK a Pfizer PFE prohlašují, že tak, jak vyjádřili svou vůli ve smlouvě, tuto mezi sebou plnily a veškerá vzájemně poskytnutá plnění na základě smlouvy považují za plnění dle smlouvy;
- FN HK a Pfizer prohlašují, že nikdy neměly zájem mezi sebou smlouvu uzavřít, ani ji mezi sebou plnit, smlouvu neuzavřely ani ji nikdy mezi sebou neplnily, a nikdy nevznikly žádné povinnosti ani práva FN HK vůči Pfizer ani Pfizer vůči FN HK v souvislosti s předmětem smlouvy, a uvedení identifikačních údajů Pfizer na smlouvě byl omyl v psaní.

5. Účastníci souhlasí s uveřejněním tohoto prohlášení v registru smluv dle zákona č. 340/2015 Sb., v platném znění, a to propojením se zveřejněnou smlouvou.
6. Toto prohlášení je vyhotoveno ve 3 stejnopisech, po jednom pro každého z účastníků. V případě rozporů mezi

validity of the Agreement between Pfizer PFE and UHHK, as well as the existence of legal grounds for the performances rendered between Pfizer PFE and UHHK, and also to confirm the non-existence of an agreement between Pfizer and UHHK, the Parties hereby make the following declaration:

- UHHK and Pfizer PFE declare that (i) they intended to conclude an agreement in the wording corresponding to its written counterpart (with the exception of the incorrect identification details of Pfizer PFE); (ii) they entered into said agreement in the form of the Agreement; and (iii) they duly published the Agreement in accordance with Act No. 340/2015 Coll., although with incorrect identification details of Pfizer PFE;
- UHHK and Pfizer PFE declare that they have expressed their will in the Agreement and fulfilled their obligations accordingly and they deem any and all performances mutually provided on the basis of the Agreement to constitute performances under the Agreement;
- UHHK and Pfizer declare that they never intended to conclude the Agreement nor perform any obligations thereunder *vis-à-vis* each other, and neither UHHK nor Pfizer incurred any obligations or rights *vis-à-vis* each other in relation to the subject of the Agreement, and the use of Pfizer's identification details in the Agreement was a drafting error.

The Parties agree that this declaration shall be published in the Contracts Register pursuant to Act No. 340/2015 Coll., as amended, by means of its linkage with the published Agreement.

This declaration has been drawn up in 3 counterparts, one for each of the Parties. In

jazykovými verzemi je rozhodující česká verze.

7. Účastníci prohlašují, že toto prohlášení vyjadřuje jejich pravou, vážnou, svobodnou a úplnou vůli, prostou omylů. Na důkaz shora uvedeného připojují oprávnění zástupci účastníků své podpisy.

case of discrepancies in the language versions, the Czech version shall prevail.

The Parties declare that this declaration expresses their true, serious, free and full will, free of errors. In witness of the above, the authorised representatives of the Parties affix their respective signatures.

**Příloha:** Smlouva o zkoušejícím iniciované studii ze dne 29. 11. 2017

**Attachment:** Agreement on investigator-initiated study of 29 November 2017

Za FN HK/For UHHK:  
V Hradci Králové/In Hradec Králové  
dne/on:

Za Pfizer/For Pfizer:  
V Praze/In Prague  
dne/on: 9.7.2019

Za Pfizer PFE/For Pfizer PFE:  
V Praze/In Prague  
dne/on: 9.7.2019

prof. MUDr. Vladimír Palička, CSc., dr. h. c.  
ředitel/Director

Pav  
jednatel/Executive Director

Executive Director  
Pfizer PFE, spol. s r.o.

Fakultní nemocnice Hradec Králové/  
University Hospital Hradec Králové

Pfizer, spol. s r.o.



Pfizer, spol. s r.o.  
Stroupežnického 17  
150 00 Praha 5 - Smíchov  
DIČ: CZ49244809 (17)



Pfizer PFE, spol. s r.o.  
Stroupežnického 3191/17  
150 00 Praha 5 - Smíchov  
DIČ: CZ03212301

